

SL/200



BPT S.p.A.
30020 Cinto Caomaggiore
Venezia - Italy

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

UNIDAD DE SENALIZACION LUMINOSA SL/200

Se monta en el teléfono C/200 o C/241 (ocupa el espacio de un pulsador) en el caso de que sea necesario, por ejemplo, indicar al usuario que la línea está ocupada.

Función de los bornes

5 $\bar{\square}$ alimentación
17 $\bar{+}$ 11÷17,5 Vcc

Características técnicas

- Δ Alimentación: 11÷17,5 Vcc.
- Consumo: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +35 °C.

Instrucciones de instalación

Quitar el mueble del teléfono (tornillo frontal de la fig. 6, parte inferior). Montar la unidad según lo indicado en las fig. 1 a 5.

Fijar la base a la pared y efectuar las conexiones. Volver a colocar el mueble (fig. 6).

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

UNIDADE DE SINALIZAÇÃO LUMINOSA SL/200

Monta-se no telefone C/200 ou C/241 em caso de sinalização de linha ocupada (ocupa o espaço de um botão).

Funções dos bornes

5 $\bar{\square}$ alimentação
17 $\bar{+}$ 11÷17,5 Vcc

Características técnicas

- Δ Alimentação: 11÷17,5 Vcc.
- Consumo: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Temperatura funcionamento: de 0 °C a +35 °C.

Instruções de instalação

Retirar o parafuso do telefone (parte frontal da fig. 6, em baixo). Montar a unidade segundo o indicado nas fig. 1 a 5.

Fixar a base à parede e efectuar as ligações. Voltar a colocar o parafuso (fig. 6).

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

UNITA'DI SEGNALEZIONE LUMINOSA SL/200

Da inserire nel citofono C/200 o C/241 (occupa lo spazio di un pulsante) qualora sia necessario, ad esempio, segnalare all'utente che la linea è impegnata.

Funzione dei morsetti

5 $\bar{\square}$ alimentazione
17 $\bar{+}$ 11÷17,5 Vcc

Caratteristiche tecniche

- Δ Alimentazione: 11÷17,5 Vcc.
- Assorbimento: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.

Istruzioni per l'installazione

Dopo aver tolto il mobile del citofono (vite frontale di fig. 6, in basso) inserire l'unità procedendo come indicato nelle fig. 1÷5.

Installare la base al muro ed effettuare i collegamenti, rimettere il mobile (fig. 6).

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

SL/200 LAMP

For installation in handset C/200 or C/241 (occupies space of one push-button) when required, to indicate line engaged.

Function of each terminal

5 $\bar{\square}$ supply voltage
17 $\bar{+}$ 11÷17,5 VDC

Technical features

- Δ Supply voltage: 11÷17,5 V DC.
- Current demand: 4 mA, 11 V DC - 7mA, 17,5 V DC.
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.

Installation instructions

Remove the handset cover (by means of the lower front screws, see figure 6), and insert the unit as shown in figures 1÷5.

Fit the handset base onto the wall and connect all wires as specified. Refit the handset cover, figure 6.

D INSTALLATIONS- ANLEITUNG

LEUCHTANZEIGE SL/200

Zum Einbau in die Sprechgarnitur C/200 oder C/241 (nimmt den Raum von 2 Tasten ein), wenn beispielsweise dem Benutzer angezeigt werden soll, daß die Leitung besetzt ist.

Belegung der Klemmleisten

5 $\bar{\square}$ Stromversorgung
17 $\bar{+}$ 11÷17,5 VDC

Technische Daten

- Δ Stromversorgung: 11÷17,5 V DC.
- Stromaufnahme: 4 mA, 11 V DC - 7mA, 17,5 V DC.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.

Installationsanleitung

Nach Entfernung des Sprechgarniturgehäuses (vordere Schraube aus Abb. 6, unten) die Einheit gemäß Abb. 1÷5 einsetzen.

Die Basis an der Wand befestigen und die Anschlüsse ausführen.

Gehäuse wieder anbringen (Abb. 6).

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

UNITE DE SIGNALISATION LUMINEUSE SL/200

A insérer dans le combiné C/200 ou C/241 (elle occupe la place d'un poussoir) s'il faut signaler, par exemple, à l'utilisateur que la ligne est occupée.

Fonction des bornes

5 $\bar{\square}$ alimentation
17 $\bar{+}$ 11÷17,5 Vcc

Caractéristiques techniques

- Δ Alimentation: 11÷17,5 Vcc.
- Consommation: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.

Instructions pour l'installation

Après avoir enlevé le meuble du poste (vis frontale de la fig. 6, en bas), introduire l'unité en adoptant la procédure indiquée sur les fig. 1÷5. Installer la base sur le mur et connecter. Replacer le meuble (fig. 6).

SL/200

CE

